

APLICACIÓN

1. Lave la piel cuidadosamente antes de aplicar los electrodos. Los electrodos pueden eventualmente adherir mal si se encuentran en la piel restos de crema, aceites de piel, productos de belleza, suciedad etc.
2. Inserte los pines del cable en la toma prevista de la conexión del electrodo.
3. Retire la película de protección de los electrodos y apriételes firmemente contra la piel. La capacidad de adherencia aumenta cuando los electrodos atingan la temperatura de la piel.
4. Información útil: Humidifique la piel antes de aplicar los electrodos con un paño húmedo para mejorar la capacidad de adherencia y la durabilidad de los electrodos.

REMOCIÓN

1. Agarre una esquina del electrodo y remuévalo de la piel. No tire nunca de un cable del electrodo, así podría dañar el contacto del electrodo.
2. Cuele la película de protección otra vez en los electrodos y separe si necesario el cable de los electrodos.

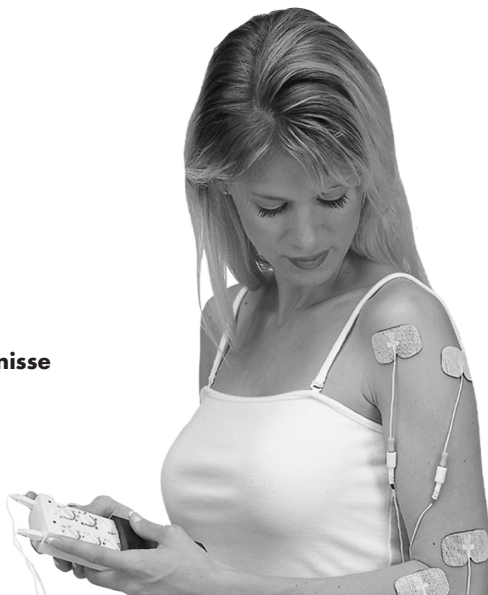
CONSERVACIÓN Y ALMACENAJE

1. Guarde los electrodos entre el uso en una bolsa plástica que se deja cerrar nuevamente en un lugar fresco y seco.
2. El plazo de validez de los electrodos depende de las características de la piel, del almacenaje, de la frecuencia del uso y del tipo y margen de la estimulación. Si se respeta cuidadosamente las instrucciones de uso puede el plazo de validez puede ser aumentado. Si el efecto adhesivo de los electrodos disminuye aplíquele algunas gotas de agua a la capa de gel.

IMPORTANTE

1. Los electrodos se destinan al uso en un solo paciente.
2. No aplique electrodos en pieles con heridas. En caso de irritación de la piel pare la aplicación y consulte su médico. No haga estimulaciones cuando conduce un vehículo motorizado o opera una máquina. No ultrapase 0.1 W/cm².

Los electrodos de carbono pueden ser reutilizados tras eliminar el gel usado y aplicarles gel nuevo (adherente-conductivo).



promed Gebrauchsanleitung Elektroden tens/ems 2/10 / KB

Promed GmbH Kosmetische Erzeugnisse

Lindenweg 11
D-82490 Farchant
Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21
info@promed.de
www.promed.de

tens/ems

Elektroden, selbstklebend
Electrodes, self-adhesive
Électrodes, autocollante
Elettrodi, autoadesivo
Electrodes, auto-adhesivo

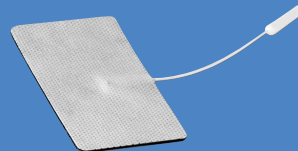


1 45 x 80 mm

Gewebe-Elektrode

Art.-Nr. 359178

4 Stck.

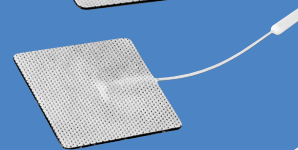


2 45 x 45 mm

Gewebe-Elektrode

Art.-Nr. 359171

4 Stck.

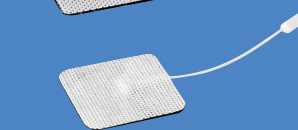


3 40 x 40 mm

Gewebe-Elektrode

Art.-Nr. 359170

4 Stck.

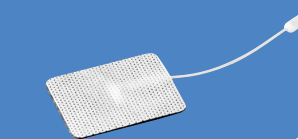


4 45 x 35 mm

Gewebe-Elektrode

Art.-Nr. 359172

4 Stck.

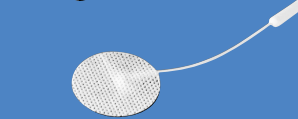


5 ø 32 mm

Gewebe-Elektrode

Art.-Nr. 359177

4 Stck.

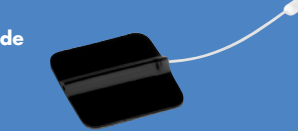


6 40 x 40 mm

Carbon-Dauerelektrode

Art.-Nr. 359070

4 Stck.



ANWENDUNG

1. Reinigen Sie die Haut sorgfältig vor jeder Anwendung der Elektroden. Die Elektroden haften unter Umständen ungenügend, wenn sich auf der Haut Reste einer Lotion, Pflegeöl, Make-up, Schmutz etc. befinden.
2. Stecken Sie die Stifte des Kabelanschlusses in die dafür vorgesehene Steckaufnahme des Elektrodenanschlusses.
3. Entfernen Sie die Schutzfolie von den Elektroden und drücken Sie sie fest auf die Haut. Die Klebefähigkeit verbessert sich, wenn die Elektroden Hauttemperatur erreichen.
4. Hilfreicher Hinweis: Befeuchten Sie die Haut vor Anwendung der Elektroden immer mit einem feuchten Tuch, um die Klebefähigkeit und die Haltbarkeit der Elektroden zu verbessern.

ENTFERNUNG

1. Fassen Sie eine Ecke der Elektrode und ziehen Sie diese vor der Haut ab. Ziehen Sie keinesfalls an einem Elektrodenkabel. Sie könnten dadurch den Elektrodenkontakt beschädigen.
2. Kleben Sie die Schutzfolie wieder auf die Elektroden und entfernen Sie gegebenenfalls das Kabel von den Elektroden.

APPLICATION

1. Clean skin thoroughly prior to each application of electrodes. Electrodes do not stick well if any lotion, oil, make-up, dirt, etc. is left on skin.
2. Insert the pins of the lead wire from the device into the electrode wire connectors.
3. Remove the electrodes from the protective liner and apply firmly to the skin. Adhesion improves when electrodes reach skin temperature.
4. Helpful hint: Always moisten skin with a damp cloth with water prior to applying electrodes. This will improve the electrode adhesion and life.

REMOVAL

1. Lift at the edge of electrodes and peel. Do not pull on the lead wires when removing electrodes from the release liner or skin. You may damage the electrodes if you do so.
2. Place the electrodes on the liner and remove the lead wire by twisting and pulling at the same time.

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

1. Bewahren Sie die Elektroden zwischen dem Gebrauch in dem wiederverschließbaren Plastikbeutel an einem kühlen, trockenen Ort auf.
2. Die Haltbarkeitsdauer der Elektroden hängt von der Beschaffenheit der Haut, der Aufbewahrung, der Gebrauchshäufigkeit und von Art und Bereich der Stimulation ab. Sie kann durch sorgfältiges Befolgen dieser Gebrauchsanleitung verlängert werden. Sollte die Klebefähigkeit nachlassen, geben Sie einige Tropfen Wasser auf die Gelschicht.

WICHTIG

1. Die Elektroden sind für den Gebrauch durch einen einzelnen Patienten bestimmt.
2. Wenden Sie die Elektroden nicht auf verletzter Haut an. Bei einem Hautausschlag beenden Sie bitte sofort die Anwendung und kontaktieren Ihren Arzt. Stimulieren Sie nicht während des Führens eines motorisierten Fahrzeugs oder des Bedienens einer Maschine. Überschreiten Sie nicht 0.1 Watt/cm².

Carbon-Elektroden können durch Entfernung des gebrauchten Gels und Auftragen von neuem Gel (konduktiv-kleband) wiederverwendet werden.

CARE AND STORAGE

1. Between uses, store the electrodes in the resealable bag in a cool, dry place.
2. The life of the electrodes varies depending on skin conditions, storage, amount of use, type of stimulation, and stimulation site. Electrode life may be extended by carefully following this application instruction. Should the adhesive properties start to fail, apply a few drops of water to the gel layer.

IMPORTANT

1. The electrodes are intended for single patient use only.
2. Do not apply to broken skin. Should skin rash occur, discontinue use and contact your physician. Do not stimulate while driving a motorized vehicle, or operating machinery. Do not exceed 0.1 watts/cm².

Carbon electrodes are reusable by removal of used gel and renewing conductive gel.

UTILISATION

1. Nettoyez soigneusement la peau avant d'utiliser les électrodes. Il peut arriver que les électrodes adhèrent mal quand des restes de lotions, d'huile de soin, de maquillage ou de salété se trouvent sur la peau.
2. Enfoncez les broches de connexion dans le logement du raccord d'électrode prévu à cet effet.
3. Enlevez le film protecteur des électrodes et appuyez fermement sur la peau. L'adhérence s'améliore quand les électrodes atteignent la température de la peau.
4. Conseil utile : Humidifiez toujours la peau avec un linge humide avant d'utiliser les électrodes pour en améliorer l'adhérence et la solidité.

POUR ENLEVER LES ÉLECTRODES

1. Saisissez l'électrode par un coin et enlevez-la de la peau. Ne tirez jamais sur un câble d'électrode. Vous pourriez endommager le contact.
2. Recollez le film protecteur sur les électrodes et enlevez éventuellement le câble.

APPLICAZIONE

1. Prima di applicare gli elettrodi, pulire sempre accuratamente la cute. Gli elettrodi potrebbero non aderire sufficientemente, qualora sulla cute fossero presenti residui di lozione, olio, trucco, sporcizia, ecc.
2. Inserire gli spinotti del collegamento a cavo negli appositi alloggiamenti per l'allacciamento degli elettrodi.
3. Rimuovere la pellicola protettiva dagli elettrodi e premere forte sulla cute. L'adesività è maggiore se gli elettrodi raggiungono la temperatura della pelle.
4. Consiglio utile: prima di applicare gli elettrodi inumidire sempre la cute con un panno umido per migliorare l'adesività e la tenuta degli elettrodi stessi.

RIMOZIONE

1. Afferrare un angolo dell'elettrodo e rimuoverlo dalla cute tirando. Non tirare mai i cavi degli elettrodi, perché si potrebbero danneggiare i contatti degli elettrodi stessi.
2. Incollare di nuovo la pellicola protettiva sugli elettrodi e togliere eventualmente il cavo dagli elettrodi stessi.

ENTRETIEN ET RANGEMENT

1. Entre chaque utilisation, rangez les électrodes dans le sachet refermable en plastique, dans un endroit frais et sec.
 2. La durée de conservation des électrodes dépend de la structure de la peau, du rangement, de la fréquence d'utilisation, du type et de la zone de stimulation. Elle peut être rallongée si vous suivez scrupuleusement ce mode d'emploi.
- Si l'adhérence diminue, ajoutez quelques gouttes d'eau sur la couche de gel.

IMPORTANT

1. Les électrodes sont destinées à être utilisées par un seul patient.
2. N'utilisez pas les électrodes sur une peau blessée. En cas d'éruption cutanée, arrêtez immédiatement l'utilisation et prenez contact avec votre médecin. Ne stimulez pas pendant la conduite d'un véhicule motorisé ni pendant l'utilisation d'une machine. Ne dépassez pas 0,1 watt/cm².

Les électrodes de carbone peuvent être réutilisées après avoir éliminé la couche de gel usée et appliqué une nouvelle couche de gel (conducteur-adhésif).

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

1. Tra un uso e l'altro conservare gli elettrodi in un sacchetto di plastica richiudibile e riporlo in luogo fresco e asciutto.
2. La durata dell'inalterabilità degli elettrodi dipende dal tipo di pelle, dalle modalità di conservazione, dalla frequenza d'uso, nonché dal tipo e dalla zona di stimolazione. Seguendo attentamente queste istruzioni per l'uso la si può prolungare. Se la capacità adesiva diminuisce, mettere alcune gocce d'acqua sullo strato di gel.

IMPORTANTE

1. Gli elettrodi sono destinati a essere utilizzati da un solo paziente.
2. Non applicare gli elettrodi su una cute che presenti ferite. In caso di eruzione cutanea interrompere immediatamente l'applicazione e rivolgersi al proprio medico. Non sottoporsi a stimolazione durante la guida di un mezzo motorizzato o mentre si utilizzano macchinari. Non superare 0.1 Watt/cm².

Gli elettrodi in carbone si possono riutilizzare eliminando il gel usato e applicando gel nuovo (adesivo e conduttivo).